

# Mitteilungsblatt

## der Gemeinde Bernbeuren und der Verwaltungsgemeinschaft Bernbeuren



Ausgabe Juni 2011

## Aus der Gemeindepolitik

### Anhebung Grundsteuern und Gewerbesteuer

Der Gemeinderat Bernbeuren hat in seiner Sitzung vom 17.05.2011 nach eingehender Beratung beschlossen, zum Haushalt 2011 die Hebesätze für die Grundsteuer A + B sowie der Gewerbesteuer auf 380 v.H. anzupassen.

Diese Anhebung wurde notwendig, da der Gemeinde Bernbeuren durch von ihr nicht beeinflussbare Gegebenheiten und Fakten aus geringeren Zuweisungen und weit höheren Umlagen ca. 280.000 € Finanzmittel fehlen. Im Vergleich zum Vorjahr sinkt die Gewerbesteuer um ca. 125.000 €, die Schlüsselzuweisung um 35.000 €, die Verwaltungseinnahmen um ca. 20.000 €, die Umlagen der VG und des Kreises steigen jeweils um weitere 20.000 €, der Betriebsaufwand durch gestiegene Energiepreise steigt um weitere 20.000 €, notwendige Neueinstellung im Personalbereich sind für einen reibungslosen Ablauf innerhalb der Gemeinde nötig geworden und schlagen mit weiteren 40.000 € unvermeidlich zu Buche.

Wir bitten Sie um ihr Verständnis, dass wir nach mehr als 35 Jahren nun gezwungen sind, die Hebesätze anzupassen.

### Hundesteuer

Die Hundesteuer, wirkend für das Jahr 2012, wird in der prozentualen Anhebung der Hebesätze für Grundsteuer angepasst.

Für ein positives Meinungsbild zu Hundehaltern leistet auch die Gemeinde Bernbeuren ihren Beitrag, indem sie die Hundedepots angeschafft hat, diese unterhält und laufend pflegt.

### Konzessionsabgabe

Der Gemeinderat stellt derzeit Überlegungen an, die Konzessionsabgabe durch den Wegfall des Sockelbetrages zu ändern.

Von 13 umliegenden Gemeinden haben derzeit nur noch Bernbeuren und weitere drei Gemeinden den Sockelbetrag.

### Abwasserbeseitigungsanlage Bernbeuren BA 09 - Bauvergabe

Dem Gemeinderat liegt das Submissionsergebnis für den Bauabschnitt 09 vom 14.04.11 vor. Wirtschaftlichster Bieter ist die Fa. Ernst Höbel GmbH, Immenhofen, mit einer Angebotssumme von 1.140.142,90 €. Die Fa. Höbel hat dazu zwei Nebenangebote abgegeben. Diese Nebenangebote wurden nun vom Ingenieurbüro Deubzer geprüft. Die reduzierte Angebotssumme brutto beträgt 1.093.108,63 €.

Der Auftrag an die Fa. Höbel wurde erteilt, der Baubeginn erfolgt in Kürze – mit Rücksichtnahme auf die Vegetation.

### Baugebiet Schornfeld

Die Bauarbeiten für die Erschließungsanlage sowie die Ver- und Entsorgungsanlagen sind zügig vorangekommen. In Kürze wird die Stromversorgung sowie das Breitbandkabel verlegt. Die Vermessungsarbeiten zur Parzellierung der einzelnen Baugrundstücke geschieht abschließend nach Fertigstellung der Pflasterarbeiten (Randstreifen der Straße). Das Baugebiet dürfte zum Juli für die Bauherren zur Verfügung stehen. Derzeit sind 15 Bauplätze vergeben.

Wer dringenden Bedarf für einen Bauplatz hat, soll sich umgehend bei der Gemeinde melden.

[www.autohaus-heuberger.de](http://www.autohaus-heuberger.de)



**Audi**



**Autohaus Heuberger**  
Wir sind Auto®

**Füssen - Bernbeuren**

**Annahmeschluss für die nächste Ausgabe ist der 23. Juli 2011**

### **Gewerbegebiet Straßfeld**

Das Gewerbegebiet Straßfeld wird im nördlichen und östlichen Bereich in Teilflächen bedarfsmäßig erweitert. Hierfür ist die Erweiterung des Bebauungsplans Straßfeld mit 1. Änderung des Flächennutzungsplanes beschlossen und ins Verfahren gegeben.

Die Stichstraße im Gewerbegebiet wird derzeit ausgebaut, um die Erschließung zu sichern

**Edelstein - Markt &** EMIKO  
**Effektive Mikroorganismen** EM  
Das Original von Prof. Higashi  
**Christa Steck**  
Mineralien - Edelsteine  
Schmuck - Kristallsalz  
EM-Beratung, Verkauf u. Vorträge  
Mühlenstr. 2 86975 Bernbeuren  
Telefon: 08860 - 221  
offen: Mo, Di, Do, Fr 9:30 - 12:00, 15:00 - 18:00 Uhr

### **Bürgerstiftung**

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 10. Mai 2011 beschlossen, eine Bürgerstiftung zu gründen. Die Aufnahme ist erteilt und die Urkunde wurde am Freitag, den 27.05.11 von der Kreissparkasse Schongau Herrn Bürgermeister Schmid übergeben. Damit ist die Möglichkeit gegeben, die Bürgerstiftung für Spenden aller Art zu nutzen.

Der Erlös aus der Stiftung kommt folgenden Einrichtungen zugute:

- öffentliches Gesundheitswesen
- Jugendhilfe
- Altenhilfe
- Kunst und Kultur
- Denkmalschutz und Denkmalpflege
- Bildung und Ausbildung
- Naturschutz und Landschaftspflege
- Wohlfahrtswesen
- Rettung aus Lebensgefahr
- Feuerschutz
- Sport
- internationale Gesinnung, Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens inkl. Förderung von Städtepartnerschaften
- Heimatpflege und Heimatkunde
- mildtätige Zwecke
- bürgerschaftliches Engagement zu Gunsten gemeinnütziger und mildtätiger Zwecke.

Der Stiftungsrat ist wie folgt bestimmt:

- der/die jeweilige amtierende 1. Bürgermeister/in in der Gemeinde Bernbeuren (Bgm. Heimo Schmid)
- ein/e von der Kreissparkasse Schongau bestellte/r Vertreter/in (ohne Stimmrecht)
- der/die Seniorenbeauftragte in der Gemeinde Bernbeuren (Hans Echter)
- der/die Koordinator/in für Politisches und der Kirchengemeinde in der Gemeinde Bernbeuren (Markus Socher)
- der/die Jugendbeauftragte in der Gemeinde Bernbeuren (Kathrin Zillenbiehler)
- ein/e Vertreter/in der Katholischen Kirchenverwaltung Sankt Nikolaus (Pfarrer Schnitzer)
- ein/e Vertreter/in des Fördervereins Schule/Kindergarten (Silke Gebhardt)
- ein/e Vertreter/in des örtlichen Gewerbeverbandes (Reiner Heuberger)
- der/die Vertreter/in für die Ortsheimatpflege und den Museumsverein der Gemeinde Bernbeuren (Heinz Engl)
- die Ortsbäuerin von Bernbeuren als Vertreterin des Bayerischen Bauernverbandes Bernbeuren (Anni Weiher)
- der/die jeweils amtierende Vorsitzende des TSV Bernbeuren (Joachim Meier)

## Vandalismus im öffentlichen WC

Bereits zum wiederholten Mal haben unbekannte Täter außerhalb der Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft das öffentliche WC im Gemeindehaus verschmutzt.

Wer hat hier Beobachtungen gemacht? Bitte melden Sie sich in der Gemeindekanzlei. Ihre Information werden vertraulich behandelt.

**Annahmeschluss für die nächste Ausgabe ist der 23. Juli 2011**



Dipl. Ing. (FH) Alois Suiter

86975 Bernbeuren, Kaufbeurer Str. 14a, Tel. 08860/231

## Hundebesitzer

In letzter Zeit wurden häufig Hinterlassenschaften von Hunden bzw. Hundekotbeutel beim Brettleweg und in der Kneippanlage beobachtet.

Hier appellieren wir nochmals an die Vernunft der Hundebesitzer, den Hundekot mit den von der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellten Hundekotbeuteln in die Hundestationen zu entsorgen!

## beraburo-galaxis - Ihr Partner für

PC Verkauf und Reparatur · Netzwerktechnik · Webdesign · Beratung

**Ob geschäftlich oder privat - wir bieten Ihnen die Sorglos-Garantie für Ihre IT-Welt**

Beratung und Verkauf von PCs und Notebooks  
Individuelle Ausstattung,  
Kostensparnis = Optimale Abstimmung

Defekte Internetzugänge,  
Virenbefall, kaputte Hardware  
oder Netzwerkprobleme?  
Wir lösen Ihre Probleme!

Reparatur von PC und Laptop  
Datenrettung - Virenentfernung  
Werkstatt- & Vor-Ort-Service

Professionelle Internetlösungen  
für Ihr Unternehmen



Feuerhaldenweg 18 · 86975 Bernbeuren · Tel. 08860/8607 · [www.beraburo-galaxis.de](http://www.beraburo-galaxis.de)

# ELEKTROKUNZ

Claus Reinwald

Füssener Straße 49  
86975 Bernbeuren

Tel.: 0 88 60 / 84 32

Fax 0 88 60 / 92 29 73

Handy: 0171/206 59 62

[claus.reinwald@t-online.de](mailto:claus.reinwald@t-online.de)

- Installationen
- SAT-Anlagen
- ISDN TK-Anlagen DSL
- Kontrollierte Wohnraumlüftung
- Photovoltaik
- Videoüberwachung

## Die Gemeindekasse informiert:

An alle Viehhalter:

Bitte bereits jetzt die Viehverzeichnisse 2011 (aus dem Mehrfachantrag) für die Befreiung der Abwassergebühr abgeben!

## Computerkurs:

Die Gemeinde Bernbeuren bietet zwei Computerkurse in der Schule an:

Windows-Grundkurs – Termin September/Anfang Oktober, 5 Abende à 1,5 Stunden.

Kurs für Anwenderprogramme - Microsoft Office (Word, Excel) Termin September/Anfang Oktober 3 - 5 Abende à 1,5 Stunden.

Die Kursgebühr beträgt je Kurs 75,00 € incl. Lehrmaterial.

Anmeldungen bis spätestens Ende Juli 2011 bei der Gemeinde Bernbeuren, unter ☎ 08860/91010 sowie genaue Informationen unter [webmaster@bernbeuren.de](mailto:webmaster@bernbeuren.de).

## An alle Waldbesitzer

Nachtrag zur Aufforderung der Anmeldung von Waldfeuer vom April: Für die Anmeldung der Feuer bei der Leitstelle Oberland soll ein Formblatt verwendet werden, welches unter [www.ils-oberland.brk.de](http://www.ils-oberland.brk.de) „Feuer anmelden- Online Formular“ ausgedruckt und gefaxt bzw. direkt Online ausgefüllt werden kann.

**Wir planen und bauen Passiv- und EnergieEffizienzhäuser**  
Sprechen Sie mit uns, gerne beraten wir Sie und erstellen ein unverbindliches Angebot.

- Planung
- Dachstühle
- Asbestabbau
- Altbauanierung
- Holzhausbau
- Innenausbau
- Landw. Bauten
- Innenausbau
- Wintergärten
- Trockenbau

## Zimmerei Josef Schmölz

Straßfeld 7 · 86975 Bernbeuren  
Tel. 08860/8619 · Fax 92 1806  
www.zimmerei-schmoelz.de

## Kindergarten „St. Nikolaus“



### a) Kindergarten Erweiterung mit Krippe

Die Kirchenstiftung St. Nikolaus hat die durch Architekt Ullmann geprüften Submissionsergebnisse für den Anbau Kindergarten sowie Sanierung Kinderkrippe in folgenden Gewerken vorgelegt: Bisher vergeben wurden:

Baumeisterarbeiten: Fa. Ludwig Straub GmbH, 86989 Steingaden-Urspring, Auftragssumme brutto: 129.852,56 €

Zimmer- und Dachdeckungsarbeiten: Fa. Peter Prestele Holzbau, 87616 Marktoberdorf  
Auftragssumme brutto: 101.617,27 € (2 % Preisnachlass berücksichtigt)

Spenglerarbeiten: Fa. Michael Dreher, 86975 Bernbeuren, Auftragssumme brutto: 8.663,56 €

Sanitärinstallation: Fa. Michael Dreher, 86975 Bernbeuren, Auftragssumme brutto: 30.146,87 €

Heizungsinstallation: Fa. Michael Dreher, 86975 Bernbeuren, Auftragssumme brutto: 24.888,26 €

Elektroinstallationsarbeiten: Fa. Licht- und Kraftanlagen GmbH, 86956 Schongau Auftragssumme brutto: 53.596,58 €

Die Bauarbeiten wurden bereits begonnen, freiwillige Helfer werden immer noch benötigt – bitte im Pfarrbüro melden!

### b) Wir sind eine inklusive Kindertageseinrichtung

*Das heißt: Bei uns spielen, leben und lernen behinderte und nichtbehinderte Kinder gemeinsam.*

Die UN-Konvention über die Rechte von Menschen mit Behinderungen ist in Deutschland seit 2009 in Kraft. Der Gedanke der sozialen Inklusion ist ein tragender Grundsatz und Leitbegriff der Konvention. Dies schließt auch das Recht auf Bildung mit ein. Behinderte und nichtbehinderte Menschen haben ein Recht darauf, gemeinsam zu lernen. Bildung hat die Aufgabe, die Achtung vor der menschlichen Vielfalt zu stärken.

*Inklusion bedeutet:*

- Wir leben eine Pädagogik der Vielfalt.
- Jedes Kind bringt sich aktiv in die Gruppe ein, gestaltet seine sozialen Beziehungen und findet seinen Platz in der Gruppe.
- Wir spielen und leben gemeinsam in gegenseitiger Achtung und Wertschätzung.

**Annahmeschluss für die nächste Ausgabe ist der 23. Juli 2011**

**Raiffeisenbank Pfaffenwinkel eG**  
*Ihre Bank vor Ort...*

- Arbeitsplätze
- gemeinnütziges Engagement
- Gewerbesteuer
- Aufträge
- Bargeld und Finanzdienstleistungen
- **persönlich - vertraut - nah**

**Ihre Bank vor Ort...**

Raiffeisenbank Pfaffenwinkel eG

### *Das ist uns wichtig, weil:*

- Jedes Kind ist einzigartig. Wir sehen Vielfalt als Chance und Bereicherung und begegnen Unterschieden mit Wertschätzung.
- Inklusion bedeutet, Chancengerechtigkeit zu verwirklichen.
- Vielfalt ist Ansporn und Ressource für effektives Lernen.
- Jeder Mensch will nicht nur einbezogen werden, sondern er möchte auch Bedeutung für andere haben.



Josef Echtler  
Leiter der Geschäftsstellen  
Bernbeuren und Burggen

08/15-Beratung kann jeder - wir können mehr!

## Sparkassen-Finanzkonzept

Sicherheit • Altersvorsorge • Vermögen

 Kreissparkasse  
in Bernbeuren

Das Sparkassen-Finanzkonzept ist ganz individuell auf Ihre persönlichen Wünsche, Ziele und Pläne zugeschnitten - testen Sie's. Termin über Telefon 08861 216-888. Nähere Informationen dazu auch im Internet unter [www.sparkasse-schongau.de](http://www.sparkasse-schongau.de)  
Wenn's um Geld geht - Kreissparkasse.

### **c) Aktuelle Kindergartenzahlen**

Derzeit besuchen den Bernbeurer Kindergarten 66 Regelkinder (ab 3 Jahren), 2 Kinder unter 3 Jahren, 9 Schulkinder und ein behindertes Kind. Für das Jahr 2011/12 sind derzeit 62 Regelkinder, 1 Kind unter 3 Jahren, 15 Schulkinder und 1 behindertes Kind angemeldet.

Da die Kostensteigerung bei ca. 3 % liegt, müssen die Beiträge zum neuen Kindergartenjahr um 2 € erhöht werden.

### **Grundschule Bernbeuren:**

Für das kommende Schuljahr 2011/12 haben sich 22 Schüler für die 1. Klasse eingeschrieben. Insgesamt gibt es dann vier Schulklassen in der Grundschule.

Das Schulfest findet am Donnerstag, den 28. Juli von 18 Uhr bis 22 Uhr statt. Die gesamte Bevölkerung ist hierzu herzlich eingeladen.

### **Werden Sie Schulweghelfer!**

Unsere Schulkinder sicher über die Straße begleiten! Kinder auf dem Schulweg sind oft nicht verkehrstüchtig:

- Kinder sind klein und können nicht über parkende Autos hinwegsehen
- Sie können von der Seite kommende Fahrzeuge wegen ihres kleineren Blickfeldes nicht gut wahrnehmen.
- Sie können Geschwindigkeiten und Abstände nicht richtig einschätzen
- Sie können nicht so schnell die Straße überqueren und sind dadurch länger im gefährlichen Raum
- Sie können ihr Gleichgewicht nicht so gut halten, wie Erwachsene, da der Körperschwerpunkt höher liegt
- Sie können die Richtung eines Geräusches schlechter als Erwachsene orten
- Sie können das Umweltgeschehen schlechter selektiv aufnehmen.

Um rechtzeitig Schulweghelfer für das Schuljahr 2011/2012 zu finden, starten wir schon jetzt einen Aufruf an alle Eltern, Großeltern und engagierte Bürger sich in der Gemeindekanzlei zu melden!



**Elektro Engelbert Hipp**

**EURONICS**  
Partner

- ▶ Reparatur
- ▶ Kundendienst
- ▶ Service + Beratung
- ▶ TV - HiFi - Video
- ▶ SAT-Antennen
- ▶ Haushaltsgeräte

**Echerschwang 45 • 86975 BERNBEUREN**  
**Tel. 08860/583 • Handy 0171-5814153**



# ERÖFFNUNGSFEIER VIA DAMASIA



## FEUERSTEINSCHLUCHT- JÄGERSTEIG- KULTURWEGE AM AUERBERG

5. JUNI 2011

Die neugestalteten Erlebnis- und Kulturwege möchten wir mit Ihnen ihrer offiziellen Bestimmung übergeben. Dazu ist die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen.  
Die inhaltlich breit aufgestellten Wege sprechen Wanderer vom Kindes- bis zum Seniorenalter und das Fachpublikum an.

### Programm:

9.30 Treffpunkt Auerbergmuseum  
Besichtigung möglich

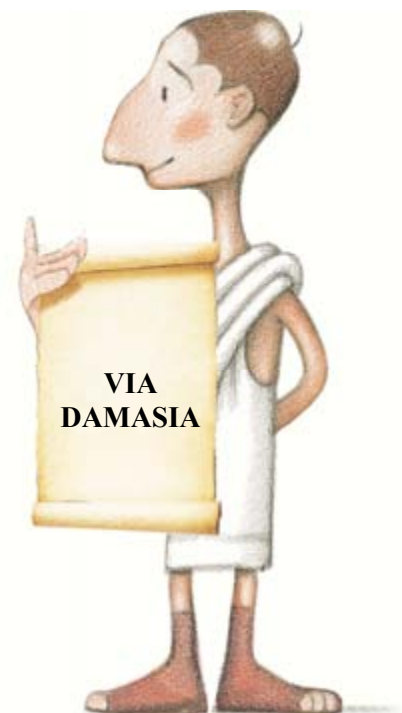
Anschl. Wanderung durch die  
Feuersteinschlucht u. Jägersteig.  
(Nutzung eines Shuttlebus möglich)

12.30 Treffpunkt Maibaum auf dem Auer-  
berg

Begrüßung und Ansprachen  
Segnung d. H. Pfarrer Schnitzer

Offizielle Eröffnung der Erlebniswege  
Musikalische Unterhaltung:  
Dorfspatzen und die Lechschleifenmusi

Für die Verköstigung ist auf dem  
Auerberg und am Auerbergmuseum  
gesorgt!



*Die Themen der Kulturwege sind:  
Wasser, Hirsche, Eiszeit, Land-  
schaft und Jagd!*



Ein herzliches Dankeschön geht an alle Firmlinge die bei dieser Sozialaktion mitgeholfen haben

Bei dieser Aktion verteilten die Firmlinge Hackschnitzel auf dem neu angelegten Römer- und Kulturweg auf dem Auerberg.

Als Belohnung für die harte Arbeit gab es danach eine Brotzeit und Herr Weissinger spendierte noch ein Eis.

## **Römer 2000**

Die Projektgruppe „Römer 2000“ beabsichtigt in der Zeit von April bis Oktober 2012 verschiedenste Veranstaltungen und Aktionen zum Thema der - Römer auf dem Auerberg - älteste zivile Siedlung in Bayern - zu planen und vorzubereiten. Dazu kann jedermann ob privat, Vereine und Gruppen einen praktischen Beitrag leisten. Beginn ist mit einer Auftaktveranstaltung im April. Danach sollen die verschiedenen vorgeschlagenen und angebotenen Veranstaltungen und Aktionen terminiert und durchgeführt werden.

Wir bitten um Meldung wer mitmachen will und mit welchem Beitrag oder Thema bis zum 24.06.2011.

Thema kann sein: Archäologie, Historie, persönliche Wahrnehmungen, Kunst, Leben und Sitten, Handwerk, Kochen, Basteln, Malen, Führungen, Vorträge wissenschaftlich spezifisch, Unterhaltung leicht und spielerisch für Kinder und Familien u.v.m.

## **Königscard**



Die Königscard ist die neue All-Inclusive Karte für grenzenlose Erlebnisse. Grenzenlos, weil die Karte grenzüberschreitend neben dem Allgäu und den Ammergauer Alpen auch im österreichischen Reutte gilt, mit über 150 kostenlosen Leistungen: Bergbahnen und Lifte, Bäder und Badeseen, Museen, Freizeit und Natur, Sport und Wandern.

Wer einen Aufenthalt in einem der über 90 Königscard-Partnerbetriebe bucht, der bekommt die blau-blütige Karte, die den Urlaub noch erlebnisreicher und preisgünstiger macht, geschenkt. Die Königscard gilt für die gesamte Aufenthaltsdauer, also auch am An- und Abreisetag.

Diese Karte hat sich im Allgäu bereits sehr bewährt. Durch den Zusammenschluss von Vitalem Land, Allgäu und Tirol konnte unsere Urlaubsregion eine enorme Wertsteigerung erfahren, was von enormem Vorteil für Vermieter und Gäste ist.

Diesem Zusammenschluss hat sich die Gemeinde Bernbeuren mit dem Tourismusverband angeschlossen, um hier an einer positiven Entwicklung für die Zukunft für Vermieter und Gäste teilhaben zu können. Der offizielle Beschluss von der Vorstandschaft von „Vitalem Land“ für „Königscard“ erfolgte am 25. Mai 2011. So sind wir nun ganz offiziell dabei.

Bei der Informationsveranstaltung haben sich bereits mehrere Vermieter an der „Königscard“ beteiligt. Es wird allen Vermietern empfohlen, sich beim Tourismusbüro über die Vorteile und Inhalte der Karte zu informieren. Die Stammgäste können behalten und neue Gäste angesprochen werden.

## **Baumfrevel auf dem Auerberg**

Die Fichte war 15 Jahre alt, frei gewachsen im Landschaftsschutzgebiet auf dem Auerberg und über Nacht war sie nicht mehr da. Wir, die Familie Fröhlich vom Helmer vermissen den Baum, der in der Nähe der Römischen Wallanlagen auf dem Auerberg kräftig gewachsen ist. Quasi über Nacht wurde der Baum unsachgemäß umgeschnitten und abtransportiert. Doch wem nutzt dieser Baumfrevel? Wer diesen Baum umgesägt hat, muss wahrscheinlich andere Gründe haben.

Wir haben dazu schon eine Vermutung. Um weitere Untaten zu verhindern, wird von uns eine Belohnung von 50 € für sachdienliche Hinweise ausgesetzt, die zur Ergreifung der Täter führen.

Wir bleiben ihm auf den Fersen! Eine Anzeigenerstattung wird nicht ausgeschlossen.

Familie Fröhlich

## Aus dem Vereinsleben

### Automobil und Motorsportclub Bernbeuren - Auerberg e.V.

Gokartfahren für Kinder 6 – 13 Jahre:

Am 07.05.2011 haben wir das erste Gokarttraining bei strahlendem Sonnenschein am Gemeindebauhof durchgeführt.

Das nächste Training findet am 04.06.2011 ab 09:30 Uhr bis ca. 12:30 Uhr statt.

Gefahren wird bei jeder Witterung – dementsprechende Kleidung ist mitzubringen.

Auch bei warmer Witterung kann nicht in T-Shirts oder kurzen Hosen gestartet werden.

Zur weiteren Ausstattung der Kleidung gehören:

Motorradhelm, Handschuhe und festes Schuhwerk

Zum Anfeuern der Rennfahrer sind die Eltern erwünscht. Als Unkostenbeitrag werden 5€ pro Training und Starter abkassiert. In diesem Beitrag ist ein Getränk für die Kinder, die Versicherung und der Sprit für die Gokarts enthalten.

Da wir die Starter wieder auf 15 Kinder eingrenzen, wird um eine Anmeldung per Email oder Telefon an die unten aufgeführte Vereinsanschrift gebeten.

Vereinsanschrift:

Stefan Lang

Auerbergstraße 6

86975 Bernbeuren

Tel: 08860 / 9228438

Email: stefan.lang7@t-online.de



### Jagdgenossenschaft Bernbeuren

Sehr geehrte Jagdgenossen,  
hiermit möchte ich mich für die 24jährige Jagd-  
gelegenheit im Revier Bernbeuren III recht herz-  
lich bedanken. Besonderer Dank gilt den Familien  
Angerhofer (Holzbauer), wo ich immer gern ge-  
sehen war und starke Unterstützung fand. Bis auf  
eine Ausnahme gab es mit den Jagdgenossen nie  
Schwierigkeiten oder Streit. Eine nochmalige  
Abschußerhöhung um 15 Stück Rehwild durch den  
Jagdausschuß auf 76 Stück konnte ich leider nicht  
mehr hinnehmen. Daraufhin gaben alle Jäger des  
Reviere ihren Begehungsschein fristlos zurück!  
Mit freundlichem Gruß

Heinz Freund

... mehr als Heizung  
und Sanitär ...

**Michael DREHER**

Heizung • Sanitär • Spenglerei

Gartenweg 10 • 86975 Bernbeuren  
Telefon 08860/922570

Schonend und umweltfreundlich.  
Aufbereitung nahezu aller Oberflächen  
mit Trockeneis und Nanotechnologie.

- Fahrzeug-Innenräume
- Motoren, Felgen, Karosserie, Scheiben
- Textil- u. Lederflächen, Teppiche, Sofas
- Holztüren/-fenster u.v.m.

**sauber  
WIE NEU**

**FISCHER**  
Reinigungsservice

Trockeneis-  
reinigung  
Nano-  
technologie

Nachsee 10 - 86975 Bernbeuren  
Tel. 083 67-92 69 43 - Fax 083 67-91 34 87  
Mobil 0160-94423633  
info@sauber-wie-neu.de

[www.sauber-wie-neu.de](http://www.sauber-wie-neu.de)



### Fahrspaß mit dem Elektrofahrrad –

ab sofort auch in Bernbeuren.

Informieren Sie sich und leihen Sie sich ein

Pedelec bei der Tourist-information.

Ein Pedelec ist ein Elektro-Fahrrad, mit dem Sie mit eigenen Kräften und unterstützt durch eine ausgeklügelte Technik auch weite Wege und steile Bergstraßen spielend zurücklegen.

Der Elektromotor gibt seine Leistung zur Tretkraft hinzu.

Ab sofort stehen zwei Räder bei der Touristinformation zum Verleih für Gäste und auch

einheimische Bürger. – fragen Sie einfach nach unter Tel. 08860 210 oder kommen Sie vorbei.

## Dorfspatzen - Musical

Unter dem Motto „Wir gehen gerne in den Zoo“ studieren die Dorfspatzen bereits seit Wochen ihr Musical ein. Es wird gesungen und getanzt. Dazwischen liest Manfred Karlinger die Geschichte dazu, welche von Sandra Böck als Grundgeriss entworfen und von Manfred Karlinger ausgearbeitet wurde. Vor Publikum präsentieren sich die 18 Dorfspatzen um Sandra Sturm, Sandra Böck und Barbara Waibl erstmals am 22. Juli Vormittag, wenn die Schulkinder zu Gast sind.

Am Sonntag, 24. Juli sind dann die Kindergartenkinder, Eltern, Verwandte und die gesamte Bevölkerung um 14 Uhr in den Pfarrstadl eingeladen. Das Musical wird knapp eine Stunde dauern, danach übernimmt der Elternbeirat des Kindergartens den Kaffee- und Kuchenverkauf. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten, da der Erlös zum einen in einen Ausflug der Dorfspatzen, zum anderen in eine neue Küche für den Kindergartenfließen wird.

Ganz herzlich bedanken möchten sich die Leiterinnen und Kinder bei den Sponsoren, die schon vorab Spenden getätigt haben, damit die Aufführung überhaupt stattfinden kann. Dies waren die Gemeinde Bernbeuren, die Raiffeisenbank Pfaffenwinkel, Druckerei Klaus und das Jugendheim.



## Trachtenverein „D´ Auerbergler“ Bernbeuren

Gaufesttermine 2011:

Wir möchten 2011 folgende Gaufeste besuchen und am Festumzug teilnehmen:

- Am Sonntag, den 29. Mai ´11 ist das Gaufest des Hoisiggau´s in Weilheim, wo wir beim Festumzug mitgehen. Die An- und Heimfahrt findet mit dem Bus statt. Abfahrt ist um 11.30 Uhr an der Auerberghalle.
- Am Sonntag, den 03. Juli ´11 sind wir beim Lechgau-Trachtenfest in Rottenbuch mit dabei. Die Aktiven gehen beim Kirchenzug und alle Kinder, Jugendlichen, aktiven und passiven Mitglieder beim Festumzug mit. Anfahrt ist mit Privatautos, der Kirchenzug beginnt um ca. 9.00 Uhr, der Festumzug beginnt um 13.30 Uhr.
- Am 30. / 31. Juli ´11 sind wir beim Gaufest des Oberen Lechgau´s bei unserem Patenverein „Schwäbischer Rigi“ Stötten mit dabei.

Am Samstag, den 30. Juli ´11 ist um 20.00 Uhr Gauheimatabend; am Sonntag, den 31. Juli ´11 ist um 9.15 Uhr Kirchenzug, 9.30 Uhr ist Heilige Messe und um 13.30 Uhr beginnt der Festzug, wir nehmen an Kirchen- und Festumzug teil. Die genauen Treffpunkte und Abfahrtszeiten werden wieder per Aushang im Dorf und dem Schwarzen Brett in den Schongauer Nachrichten zu entnehmen sein. Alle Kinder, Jugendlichen, aktiven und passiven Mitglieder sind recht herzlich eingeladen, am Festzug teilnehmen. Wir freuen uns wieder auf eine zahlreiche Teilnahme.

### Herz-Jesu-Feuer

Der Trachtenverein „D´ Auerbergler“ Bernbeuren lädt die gesamte Bevölkerung recht herzlich zum Besuch des Herz-Jesu-Feuer´s, am Freitag, den 01. Juli ´11, auf den Feldberg ein. Das Entzünden des Kreuzes in Form eines Herzens geht auf ein altes Gelübde aus Tirol zurück. Das Kreuz wird um ca. 21.00 Uhr von Hr. Pfarrer Schnitzer gesegnet und dann bei Einbruch der Dunkelheit auf dem Feldberg entzündet. Für das leibliche Wohl werden Grillfleisch und –wurst und Getränke verkauft. Bei schlechter Witterung entfällt das Feuer (kein Ausweichtermin!).

### Vereinsfoto 2011

Am 08. Mai 2011 wurde unser neues Vereinsfoto aufgenommen. Von Anfang bis Ende Juni können die Fotos im Bernbeurer Tourismusbüro besichtigt werden, dort liegen dann auch Listen der Fa. Kienberger für die Bestellung der Fotos aus. Genaueres wird noch in der Zeitung im „Schwarzen Brett“ zu entnehmen sein. Ein herzliches „Vergelt´s Gott“ gilt Familie Roswitha und Hans Schmölz, für die Bereitstellung ihres Grundstückes, Familie Elisabeth und Michael Dreher für die Bereitstellung ihres Wohnhauses sowie allen Helfern für die Vorbereitungen.

*Die Vorstandschaft*

**J.N. Schuster**  
since 1992

Maschinenbau  
Betriebsschlosser-Service

**Johann Nikolaus Schuster**

Echerschwang 39 · 86975 Bernbeuren

Tel. 08860/8126 · Fax 08860/8193

## Musikkapelle Bernbeuren

Erstes Frühjahrskonzert nach Dirigentenwechsel

Mit der „Festival Overture“ eröffnete die Musikkapelle Bernbeuren unter Leitung der neuen Dirigentin Elke Ebermeyer das diesjährige Frühjahrskonzert. Rund 340 Blasmusik-Liebhaber folgten der Einladung, um einen schönen Konzertabend zu erleben und teilweise natürlich auch, um zu sehen, wer der Nachfolger von Ignaz Keck ist. Elke Ebermeyer stammt aus dem Landkreis Dillingen und wohnt seit nunmehr acht Jahren in Oberammergau. Musik machte sie nach ihrem Werdegang über verschiedene Instrumental-Ausbildungen sowie Kursen zur Ausbilderin und Dirigentin zu ihrem Hauptberuf. Trotz des Dirigentenwechsels von Ignaz Keck zu Elke Ebermeyer zum Jahresbeginn, gelang es, in der relativ kurzen Zeit ein ansprechendes Programm auszuarbeiten, was auch mit der Ouvertüre „Der Nöck“ eindrucksvoll unter Beweis gestellt wurde. Manfred Karlinger führte wieder bewährt als Moderator durch den Konzertabend und das Programm und vermittelte den Zuhörern interessante Informationen rund um die Titel und Komponisten. Er ermutigte die Zuhörer sogleich, bei dem fröhlichen und positiven Stück „Tales of a distant star“, komponiert vom Japaner Naoya Wada, auch an die Menschen in Japan zu denken, die von der schweren Naturkatastrophe heimgesucht wurden. Mit dem bekannten „Carmen-Marsch“ aus der gleichnamigen Oper ging es weiter im Programm. Danach übernahm der frisch zum Ehrendirigenten ernannte Ignaz Keck den Taktstock und bot dem Publikum mit der Ouvertüre aus der Oper „La Cenerentola“ von Gioachino Rossini einen echten Leckerbissen dar. Das besondere daran war, dass er selbst über lange Zeit dieses Stück bearbeitet und für Blasmusik passend gesetzt hatte. Da das Publikum sich daraufhin von den Plätzen erhob und Ignaz Keck mit reichlich Applaus für seine Verdienste und die 38jährige Dirigenten-Zeit dankte, dirigierte dieser noch den ebenfalls aus seiner Feder stammenden „Bernbeurer Jubiläumsmarsch“, ehe eine kleine Pause den ersten Konzertteil abschloss. Den zweiten Konzertteil eröffneten die 57 Musikerinnen und Musiker mit der sehr bekannten „Amtsgerichts-Polka“.

Die beiden Flügelhornisten Roland Bartesch und Hans Bayr waren im Anschluss „Zwei lustige Vagabunden“, die in der gleichnamigen Solo-Polka überzeugeten – natürlich stilecht barfuß und in der richtigen Verkleidung. Bekannte Melodien hörten die Konzertbesucher auch mit der „Jamaican Folk Suite“. Bleihaltige Spannung erfüllte danach den Konzertsaal: die von Ennio Morricone komponierten Melodien aus den Western-Filmen „Spiel mir das Lied vom Tod“ und „Zwei glorreiche Halunken“, zusammengefasst im Arrangement „Moment for Morricone“, standen auf dem Programm. Die Highlights aus dem „Tarzan“-Soundtrack sowie der „Helenenmarsch“ erklangen zum Schluss des Konzertprogrammes. Im Rahmen des Konzertes wurde neben der Ernennung von Ignaz Keck zum Ehrendirigenten auch Sabine Niggel für 15 Jahre aktives Musizieren vom Bezirksleiter Max Kriesmair mit der bronzenen Ehrennadel ausgezeichnet.



Die neue Dirigentin Elke Ebermeyer u. Vorstand Roland Bartesch

### Ignaz Keck zum Ehrendirigenten ernannt

Das Frühjahrskonzert der Musikkapelle Bernbeuren stellte auch den geeigneten Rahmen dar, um den langjährigen Dirigenten Ignaz Keck zu verabschieden. Nach der Durchführung des Bezirksmusikfestes im vergangenen Jahr sowie dem Erreichen des 60. Lebensjahres stand sein Entschluss fest, die Dirigententätigkeit mit dem Jahr 2010 zu beenden. Ignaz Keck trat 1963 in die Musikkapelle Bernbeuren ein und übernahm 1973 im Alter von 22 Jahren das Dirigentenamt in der etwa 30 Mann starken Kapelle. Bereits im darauffolgenden Jahr gab es unter dem jungen Dirigenten das erste Frühjahrskonzert in Bernbeuren und natürlich auch Teilnahmen an Wertungsspielen. In den vielen Jahren seiner Tätigkeit stand stets die regelmäßige Teilnahme an Wertungsspielen sowie die Jungmusiker-Ausbildung im Vordergrund und so zählt das Orchester heute über 60 Mitglieder und verfügt über eine eigene Jugendkapelle. Vorstand Roland Bartesch verbuchte diese Entwicklung in seiner Laudatio als Verdienst von Ignaz Keck, da er die jungen Leute motivieren und mit Spaß bei der Stange halten konnte. Er hatte auch stets das richtige Händchen im Umgang mit den einzelnen Persönlichkeiten sowie darin, junge Leute exakt für die Instrumente zu begeistern, die

## Fliesenleger

- Badsanierung
- Natursteine
- Ausstellung und Verkauf
- Beratung
- Silikonfugen

**GERHARD  
STREIF**



Straßfeld 1 · 86975 Bernbeuren  
Tel. 08860/921643 · Fax 08860/921541  
Mobil 0160/2192874  
info@fliesenleger-streif.de  
www.fliesenleger-streif.de

gerade gebraucht wurden. Von großer Leidenschaft zeugte auch sein Einsatz bei Großprojekten wie dem Bau des Proberaumes oder der Vorbereitung des Musikfestes, so Roland Bartesch in seinen Ausführungen. Er dankte Ignaz Keck und ernannte ihn im Namen der Musikkapelle zum Ehrendirigenten und überreichte die Urkunde und einen Geschenkkorb mit Karten für ein Brunnenhof-Konzert der Münchner Philharmoniker. Auch Bürgermeister Heimo Schmid lobte seitens der Gemeinde Bernbeuren Ignaz Keck als „Großen Musikgeist von Bernbeuren“ und überreichte einen geschnitzten „Hl. Ignatius“. Erläuterungen zum „Hl. Ignatius“ gab es dann gleich von Pfarrer Joachim Schnitzer, der sich im Namen der Pfarrei mit einem Geschenkkorb bei Ignaz Keck für sein Engagement bedankte – denn schließlich sind sehr viele Blasmusik-Einsätze mit kirchlichen Anlässen verbunden. Eine weitere Dankrede kam von Bezirksleiter Max Kriesmair, der speziell auf Kecks Verdienste im Einsatz für den Bezirk Oberland einging. Besonders erfreut zeigte sich Kriesmair darüber, dass Ignaz Keck auch künftig als Ausbilder und für Vorbereitungskurse zum Leistungsabzeichen zur Verfügung steht. Der neu ernannte Ehrendirigent war gerührt aufgrund „der ganzen Lobeshymnen, die gerade auf mich herabgeprasselt sind“. Ignaz Keck dankte ebenfalls für viele Jahre guter Zusammenarbeit, sowohl in der Kapelle als auch innerhalb der Dorfgemeinschaft.



von links:

2. Vorsitzender Matthias Klaus
- Ehrendirigent Ignaz Keck und den
1. Vorstand Roland Bartesch

#### Frühschoppen an Fronleichnam

Die Musikkapelle Bernbeuren möchte Sie schon heute zum Frühschoppen einladen. Er findet am Donnerstag, 23.06., bei gutem Wetter am Marktplatz statt. Nach der Fronleichnam-Prozession, ab ca. 11 Uhr, können Sie unter dem großen Fallschirm zu Bier und Grillspezialitäten einkehren. Nachmittags wird Kaffee und Kuchen (auch zum Mitnehmen) angeboten. Eine Gruppe der Musikkapelle sorgt für die musikalische Umrahmung.

## Aus der Pfarrei

### Wiesbittgang

In diesem Jahr hat der Pfarrgemeinderat nach Rücksprache mit dem Organisator der Wiesbittgänge, Willi Straif, die „Abmarsch“-Zeiten, sowie den Beginn des Rosenkranzes und der heiligen Messe vorverlegt. Dies wurde von den Gläubigen angeregt.

- 15.30 Uhr - ab Stecks Brunnen
- 18.15 Uhr - ab Steingaden
- 19.00 Uhr - Beginn des Rosenkranzes
- 19.30 Uhr - Bitt- und Dankmesse

### Firmung 2011

Die Firmung der Pfarreiengemeinschaft Burggen mit Domkapitular Franz-Reinhard Daffner findet am 13. Juli 2011 um 10.00 Uhr in Burggen statt.



Bernbeurer Firmlinge 2011

### Pfarrfamilien-Nachmittag statt Pfarrfest

Bedingt durch die Veranstaltungen in der Nachbargemeinde Stötten (Musikfest und Trachtenfest) und den ganzen örtlichen Vereinsfesten fand sich in diesem Jahr leider kein Termin für unser Pfarrfest. Deshalb veranstaltet der Pfarrgemeinderat, die Kirchenverwaltung und alle kirchlichen Organisationen am Sonntag, 9. Oktober, ab 14.00 Uhr in der Auerberghalle einen Pfarrfamilien-Nachmittag. Näheres wird noch bekanntgegeben.

## Naturstein Vieweger

Steinmetz- und Steinbildhauermeister



Grabdenkmäler/ Schriften  
Küchenarbeitsplatten  
Treppen/ Fensterbänke  
aus Marmor und Granit

86983 Lechbruck  
Bahnhofstraße 19  
Telefon 08862 7331  
av@naturstein-vieweger.de

## Sonstige Stellen

### Die Land- und forstwirtschaftliche Berufsgenossenschaft Franken und Oberbayern informiert:

Vorsicht vor dem Eichenprozessionsspinner!

Wer sich jetzt im Wald oder am Waldrand aufhält, sollte nicht nur die Gefährdung durch Zecken im Auge behalten, sondern auch auf die Raupen und Gespinste der Eichenprozessionsspinner achten - insbesondere dort, wo die unscheinbaren Nachtfalter bereits in den Vorjahren aufgetreten sind. Eichenprozessionsspinner kommen vor allem in lichten Eichenwäldern vor. Eine Berührung der Raupen kann allergische Reaktionen auslösen. Aber auch ihre Gespinste stellen eine nicht zu unterschätzende Allergiequelle dar. Sie haften noch Monate nach dem Schlüpfen an Bäumen und Büschen oder liegen auf dem Boden. Meiden Sie auf jeden Fall den direkten Kontakt!

### MANFRED FALTER ELEKTROTECHNIK

Ihr Partner für:

- Installationen
- Elektro-Heizung
- SAT-Anlagen
- Reparaturen



Feldhofweg 5 · 86975 Bernbeuren

Tel. 08860/921329 · Mobil 0172-9342417 · elektrofalter@t-online.de

Die feinsten Raupenhärchen sind von langer Haltbarkeit, sie sind so leicht, dass sie vom Wind vertragen und so fein, dass sie sogar eingeatmet werden können. Mit ihren Häkchen haften sie an Schuhen und Kleidern und dringen schließlich durch die Haut und über die Schleimhäute in den Organismus ein. Auf das möglicher Weise noch enthaltene Eiweißgift reagieren die betroffenen Menschen allergisch. Es kann zu Hautreaktionen (Ausschläge und Entzündungen) aber auch zu Atemwegsbeschwerden (Bronchitis, Husten, Asthma) kommen. Weitere bekannte Symptome sind Schwindel, Fieber und Abgeschlagenheit. Bei besonders empfindlichen Menschen kann der Kontakt zu einem allergischen Schock führen.

Allergischen Reaktionen vorbeugen

Die einfachste und wichtigste Maßnahme ist es, den Kontakt mit den Brennhaaren zu vermeiden. Wer nicht unbedingt muss, der sollte befallene Waldgebiete nicht aufsuchen. Wer im Wald arbeiten muss, sollte unbedingt vor Arbeitsbeginn prüfen, ob sich dort Gespinste befinden. Lässt sich die Arbeit in der Nähe befallener Bäume oder Sträucher nicht umgehen, dann sind Schutzvorkehrungen zu treffen. In-

formationen dazu bekommen Sie im Internet auf der Homepage der Land- und forstwirtschaftlichen Berufsgenossenschaft Franken und Oberbayern (LBG) unter [http://www.lsv.de/lsv\\_all\\_neu/praevention/04\\_fachinformationen/05\\_handlungshilfen/01\\_b\\_anweisungen/ba\\_eichen\\_web.pdf](http://www.lsv.de/lsv_all_neu/praevention/04_fachinformationen/05_handlungshilfen/01_b_anweisungen/ba_eichen_web.pdf) oder telefonisch bei den LBG- Sicherheitsberatern unter den Rufnummern 0921/603 345, 089/454 80 500 oder 0931/8004 225.

Die getragene Arbeitskleidung sollte nicht in den Wohnbereich gelangen und muss nach dem Arbeitseinsatz umgehend gewaschen werden. Benutzte Einwegoveralls sind nach dem Einsatz in geschlossenen Plastiksäcken zu entsorgen. In jedem Fall ist es nach einem Kontakt mit den Raupenhärchen erforderlich, sich gründlich zu duschen und die Haare zu waschen.

Was tun, wenn Symptome auftreten?

Sollten Sie während der Arbeit Symptome feststellen, die auf eine Allergie hindeuten, brechen Sie Ihre Tätigkeit umgehend ab und suchen sie einen Arzt auf.

Treten die Symptome zeitverzögert auf, suchen Sie bitte ebenfalls einen Arzt auf und informieren Sie ihn, dass ein Zusammenhang zwischen den Krankheitssymptomen und den Brennhaaren des Eichenprozessionsspinners möglich sein kann.

Das Entfernen der Gespinste muss Fachleuten überlassen werden, die über eine geeignete Schutzausrüstung verfügen!

**Annahmeschluss für die nächste  
Ausgabe ist der 23. Juli 2011**

Ihr kompetenter Ansprechpartner



**Wendelin  
HIPP**  
geprüfter Fachbetrieb nach WHG

Riedleweg 44  
86975 BERNBEUREN  
Tel. 08860/8147  
Fax 8106

**SPENGLEREI**  
GAS · WASSER · HEIZUNGSINSTALLATION

Öltankanlagen · Sanitäre Einrichtungen  
Solaranlagen · Reparaturen · Beratung  
Wärmepumpen \* Holzheizungen  
Brennwerttechnik

## Information über das FFH-Stichprobenmonitoring in Bayern - Artengruppe Schmetterlinge

Art. 11 der Fauna-Flora-Habitat-Richtlinie (FFH-RL) verpflichtet die Mitgliedstaaten der Europäischen Union, den Erhaltungszustand der besonders schutzwürdigen Lebensräume, Tier- und Pflanzenarten (nach Anhang I bzw. II und IV der FFH-RL) von gemeinschaftlichem Interesse zu überwachen (Monitoring). Gemäß Art. 17 der FFH-RL erstellen die Mitgliedstaaten alle sechs Jahre einen Bericht mit den wichtigsten Ergebnissen dieses Monitorings. Die Europäische Kommission bewertet auf der Grundlage dieser Berichte die Fortschritte bei der Verwirklichung in der Richtlinie genannter Ziele.

Bund und Länder haben sich darauf geeinigt, den Erhaltungszustand der Lebensräume und Arten in Deutschland über eine einfache Stichprobe zu ermitteln und zu dokumentieren. Die Probeflächen werden zufällig aus den bayernweit bekannten Vorkommen der jeweiligen Schutzgüter ermittelt. Die Probeflächen können sowohl innerhalb als auch außerhalb von FFH-Gebieten liegen.



### Bestattungen

*Niggel*  
**Lechbruck**  
Am Bahnhof 1 Tel. 08862 8322

**Wir helfen im Trauerfall:**

- \* Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- \* Särgen und Sargausstattungen
- \* Überführungen im In- und Ausland
- \* Druck von Trauerbildern und Karten
- \* Entwurf und Bestellung von Traueranzeigen

*Familienunternehmen seit 1980*

- \* Erledigung aller Formalitäten - Besorgung der Sterbepapiere
- \* Öffnen und schließen der Gräber auf dem Friedhof

Zuständig für Kartierungen von Lebensraumtypen und Arten des Offenlands ist das Bayerische Landesamt für Umwelt (LfU). (Hinweis: Für Wald-Lebensraumtypen und -Arten ist die Bayerische Landesanstalt für Wald und Forstwirtschaft (LWF) zuständig.)

Im Gemeindegebiet befindet sich mindestens eine Probefläche der folgenden Schmetterlingsarten: Gelbringfalter (*Loping achine*), Skabiosen-Schneckenfalter (*Euphydryas aurinia*). Diese Probeflächen sollen im Auftrag des LfU im Zeitraum Mai 2011 bis August 2012 untersucht werden. Die Untersuchungen haben keinerlei Konsequenzen für die Grundeigentümer und Nutzungsberechtigten und führen auch nicht zu Beeinträchtigungen der Flurstücke.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Ihre Untere Naturschutzbehörde beim zuständigen Landratsamt bzw. bei der kreisfreien Stadt zur Verfügung.



## Dorfschänke zum Kulpa



### Biergartensaison!

*Unsere Gäste möchten wir im saisonalen Wechsel frisch zubereitete Speisen mit Zutaten überwiegend biologischer Herkunft und artgerechter Tierhaltung aus regionalen Quellen bieten*

*Sommeröffnungszeiten bis 4. 11. 2011  
täglich außer Mittwoch 10.00 bis 22.00 Uhr  
warme Speisen durchgehend 12.00 bis 21.00 Uhr*

*Gabriele Müller-Diesing, Echerschwang 29, 86975 Bernbeuren  
Tel.: 08860 - 9226788 und 922430 (priv.)  
E-Mail: Dorfschänke.Zum.Kulpa@gmx.de*

Jetzt handeln!

Satelliten-Fernsehen: ab 30. April 2012 nur noch digital!

Die wichtigsten Fakten im Überblick

Die Zukunft des Fernsehens ist digital. Das gilt auch für Fernsehzuschauer, die ihre Programme zuhause über eine Satellitenschüssel empfangen. Bisher wird dasselbe Programm parallel in unterschiedlichen Qualitäten ausgestrahlt: analog, digital in Standardqualität (SD) und teilweise digital in hochauflösender Qualität (HD). Das wird sich ändern. Denn am 30. April 2012 beenden alle deutschen Fernsehsender die analoge Ausstrahlung ihrer Programme über Satellit.

Davon betroffen sind alle Zuschauerinnen und Zuschauer, die ihre Programme noch analog über Satellit empfangen. Sie müssen spätestens bis zum 30. April 2012 auf digitalen Empfang umstellen. Nicht betroffen sind diejenigen, die via Kabel (analog oder digital), DVB-T, über IPTV (Internet Protocol Television) oder bereits digital über Satellit empfangen. Eine einfache Methode, um festzustellen, ob man von der Abschaltung des analogen Satellitensignals betroffen ist, ist der Blick auf die Videotextseite 198, die im Bayerischen Fernsehen, im Ersten und bei anderen Programmen gesendet wird. Erscheint dort ein Hinweis auf die Abschaltung des analogen Satellitensignals, ist der Empfang noch analog und es gilt zu handeln.

Wichtige Informationsadressen  
 Auf den Internetseiten [www.klardigital.de](http://www.klardigital.de), [www.ard-digital.de](http://www.ard-digital.de) und [www.br-online.de/satellit](http://www.br-online.de/satellit) sowie beim ARD Digital-Zuschauerservice unter Telefon: 0 18 05 / 00 14 95 (14 Cent/Minute aus dem dt. Festnetz und maximal 42 Cent/Minute aus Mobilfunknetzen) oder per E-Mail unter: [info@ard-digital.de](mailto:info@ard-digital.de) gibt es weitere Informationen.

Ihr Spezialist für Neu- & Altbau **Zimmerei • Holzhäuser**  
**HOLZMANN SH**  
 Energiepässe • Innenausbau • Planung  
 Sanierung (Fassade/Dach/Fenster)

**kostenloser Energie-Check**  
 auch für Ihr Haus!  
 Rufen Sie uns unverbindlich an.

*Wir unterstützen Sie gerne, um*

- Energiekosten zu senken,
- den Wert Ihres Hauses zu steigern,
- Ihren Wohnkomfort zu verbessern.

Bernbeuren • Tel. 08860/8157  
[www.holzbau-holzmann.de](http://www.holzbau-holzmann.de)



## Mitteilung der Suchtberatung Herzogsägmühle

Der anhaltend hohe Konsum von Alkohol bei Kindern und Jugendlichen führt nach wie vor zu einer großen Anzahl an Einlieferungen von intoxikierten Kindern und Jugendlichen in die Krankenhausambulanzen des Landkreises Weilheim/Schongau.

Um gemeinsam verantwortlich dieser Entwicklung entgegenzutreten, bedarf es eines geschlossenen Handelns von Städten und Gemeinden, Festveranstaltern, Tankstellenbetreibern, Supermärkten und letztlich auch den Eltern.

Zusammen mit dem Landratsamt/Gesundheitsamt Weilheim Schongau führen wir, die Mitarbeiter der Suchtberatungsstelle Herzogsägmühle, seit letztem Jahr im Rahmen des Projektes „Wir geben HALT“ Schulungen zur Alkoholprävention für die o. g. Kooperationspartner durch.

In einer 1,5-2-stündigen Veranstaltung vor Ort werden u. a. die Inhalte des Jugendschutzgesetzes noch einmal rekapituliert, insbesondere in Anwendung auf die konkrete Veranstaltungen oder das betreffende Gewerbe (Festzeltbetrieb, Vereinsfeiern, Kassenpersonal, Tankstellenpersonal). Darüber hinaus werden Sicherheitsaspekte wie Einlasskontrollen, Umgang mit betrunkenen Gästen oder Kunden

**Holz & Design**

**Schreinerei  
Wolfgang Kraut**

Auerbergstraße 13  
 86975 Bernbeuren  
 Telefon 0 88 60/92 21 64  
 Fax 0 88 60/92 98 97

[www.holzdesign-kraut.de](http://www.holzdesign-kraut.de)  
[info@holzdesign-kraut.de](mailto:info@holzdesign-kraut.de)

sowie „Tips bei Abgabe von Alkohol“ eingehend besprochen.

Ihnen werden kostenlos umfangreiche Materialien (z. B. laminierte Aushänge zum Jugendschutz, Buttons u. a.) ausgehändigt, die Ihnen die Umsetzung des Jugendschutzgesetzes erleichtern.

Zahlreiche durchgeführte Schulungen in den Gemeinden des Landkreises, bei dutzenden Festveranstaltern, Supermärkten und etlichen Tankstellenbetreibern haben zu einer spürbaren Entspannung zum Thema „Kinder, Jugendliche und Alkohol“ beitragen.

Bei Interesse an einer Schulung zur Alkoholprävention können Gemeinden, Festveranstalter und auch Eltern sich mit Herrn Volker Greiner, Diplom-Sozialpädagoge (FH) unter der Tel.Nr. 0881/9279190 in Verbindung setzen.

## www.Druckerei-Klaus.de

...einfach mal im Internet reinschauen!!!

### Wir drucken für Sie...

Briefbögen, Visitenkarten, Formulare, Rechnungen, Blöcke, Einladungskarten, Durchschreibsätze (auch nummeriert), Prospekte für Vermieter, Vereinshefte, **Mitteilungsblätter für Gemeinden**, Plakate, Postkarten, Flyer, Broschüren, Sport- u. Vereinsurkunden, Aufkleber, Etiketten, ...und ...und ...und

### Aufkleber für Vereine, Stammtische, auf Autos, Motorräder, Schaufenster usw.

Die Form können Sie selbst bestimmen!

Druckbreite bis 134 cm!!!

Drucklänge nach Bedarf!!!

rund rechteckig oval

polygon



Wappenform

**Standkonzert**

Heute - 20 Uhr, am

Wir fertigen auch **Spanntransparente** in verschiedenen Größen

Einfach mal anrufen!

**MEKS Druckerei Klaus**  
 Feuerhaldenweg 11 • Bernbeuren • Tel. 08860/1609  
 Digitaldruck • Offsetdruck  
 KFZ-Beschriftung  
 Schilder

# Juni

1	Mittwoch	Bittgang nach Echerschwang
2	<b>Donnerstag</b>	
3	Freitag	
4	<b>Samstag</b>	Papiersammlung Einweihung Kulturweg Auerberg Gokarttraining AMC
5	<b>Sonntag</b>	Eröffnungsfeier „Via Damasia“ 9.00 Uhr Auerbergmuseum, 12.30 Uhr Auerberg Ausweichtermin Vereinsfoto Fingerhakler Königsfischen Haslacher See 07.00 Uhr bis 12.00 Uhr Musikfest Wildsteig
6	Montag	
7	Dienstag	Pokalschießen
8	Mittwoch	
9	Donnerstag	
10	Freitag	Antoniusmesse – Auerberg 19.30 Uhr Jugendausflug Fischereiverein
11	<b>Samstag</b>	Grillfest Schützenverein Jugendausflug Fischereiverein
12	<b>Sonntag</b>	Jugendausflug Fischereiverein
13	<b>Montag</b>	Jugendausflug Fischereiverein Wiesbittgang Flohmarkt – Auerberghalle
14	Dienstag	Pokalschießen
15	Mittwoch	
16	Donnerstag	
17	Freitag	Auerbergpokal - Eisstock
18	<b>Samstag</b>	Fußballfete – Fußballstadl
19	<b>Sonntag</b>	Alpenl. Meisterschaft Fingerhakeln – St. Koloman Abfahrt 5.30 Uhr Auerb.halle
20	Montag	
21	Dienstag	Pokalschießen
22	Mittwoch	
23	<b>Donnerstag</b>	Fronleichnamsprozession 09.00 Uhr Frühschoppen Musikkapelle – Filsergarten
24	Freitag	
25	<b>Samstag</b>	
26	<b>Sonntag</b>	Bezirksschützenfest Weißenbach – Tirol
27	Montag	Feuerwehr – Maschinistenübung 20.00 Uhr
28	Dienstag	
29	Mittwoch	
30	Donnerstag	



Annahmeschluss für die nächste  
Ausgabe ist der 23. Juli 2011

## Juli

1	Freitag	Herz-Jesu-Feuer – Feldberg	
2	<b>Samstag</b>	Marktplatzfest Trachtenfest Rottenbuch	
3	<b>Sonntag</b>	Marktplatzfest Trachtenfest Rottenbuch	
4	Montag		
5	Dienstag		
6	Mittwoch		
7	Donnerstag		
8	Freitag	Preisschafkopfen – Fischerfest	
9	<b>Samstag</b>	Fischerfest	
10	<b>Sonntag</b>	Fischerfest Bittgang nach Maria Hilf - Speiden	
11	Montag		
12	Dienstag		
13	Mittwoch	Firmung Burggen	
14	Donnerstag	Musikfest Stötten a. A. – Sternmarsch	
15	Freitag		
16	<b>Samstag</b>	Vereinslehrfahrt Obst- und Gartenbauverein	
17	<b>Sonntag</b>	Musikfest Stötten a. A.	
18	Montag		
19	Dienstag		
20	Mittwoch		
21	Donnerstag		
22	Freitag		
23	<b>Samstag</b>	Veteranengrillfest	
24	<b>Sonntag</b>	Dt. Meisterschaft Fingerhakeln – Stötten a. A. Dorfspatzen - Musical Pfarrstadl	
25	Montag		
26	Dienstag	Beginn Sommerpause – Schützenverein	
27	Mittwoch		
28	Donnerstag	Sommerspielfest Volksschule Bernbeuren	18.00 Uhr bis 22.00 Uhr
29	Freitag		
30	<b>Samstag</b>	Jedermannturnier	
31	<b>Sonntag</b>	Trachtenfest Stötten a. A.	